第二次汉字简化方案修订草案

征求意见表

说明

《第二次汉字简化方案(草案)》于1977年12月发表后,在全国范围征求了意见,26个省市自治区以及部队系统将征集到的意见综合整理后寄给了我们。由于这个草案制定得不够妥善,各方人士也提了不少批评意见。根据充实和加强后的中国文字改革委员会第一次全体会议决定,对这个草案进行了较大的修改,作成《修订草案》,现在再一次印发征求意见。

原草案共收整体简化字 462 个,经过修订,现减为 111 个。其中不作简化偏旁用的简化字91个,可作简化偏旁用的简化字20个。《修订草案》保留了原草案的简化字79个,修改简化形体的27个。另外,补充简化了 5 个字。

征求意见表分原字、简作、和意见三栏。后面附"说明"一栏,主要讲简化字的选取理由,以及对原草案作了哪些修改等,供参考。

填写意见时请注意: 你赞成的简化字, 就在"意见"栏画个"○", 不赞成的 就 画 个

中国文字改革委员会1981年8月

一、不作简化偏旁用的简化字

(91个)

| 编号 | 原字 | 简作 | 意 见 | 说明 |
|----|---------|----|-----|---|
| 1 | 癍 | 斑 | | 用斑代替,不会引起岐义。 |
| 2 | 舨 | 板 | | 舢舨同舢板。舨是后起字,合并后不会引起 岐义。 |
| 3 | 爆 | 外 | | 流行较广,部队中普遍通行。 |
| 4 | | 扁 | | 扁豆、扁豆、藊豆也作扁豆。见《现代汉语 词典》(萹又音biān,萹蓄、萹竹仍用萹)。 |
| 5 | 彩 | 采 | | 采是彩的本字。 |
| 6 | 餐 | 歺 | | 原字繁难。歺是餐的特征部分,已经流行很广。 |
| 7 | 藏 | 芷 | | 原字繁难,而且常用,势在必简。现行芷、 艾、 |
| 8 | 撤 | 沏 | | 徹已简作彻。仿彻(徹)简化。 |
| 9 | 澈 | 彻 | | 澈、彻本相通,澈底也作彻底。见《现代汉 语词典》、《新华字典》。 |
| 10 | 瞅 | 缸 | | 笔画简省,声旁表音准确。《第一批异体字 整理表》将田列为异体,现改作正体。 |
| 11 | | 裛 | | 仿轰(轟)、聂(聶)等字简化。直旁按直(直) 类推简化。 |
| 12 | 答 | 荅 | | 答作偏旁时均写作荅。现将本字也简作荅, 与偏旁的字形一致。荅是宋元时期的简体字。 |

| · · | | - | | |
|-----------|------------|-----|---------------------------------------|---|
| 13 | 巅 癫 | 颠 | | 颠是巅癫的本字,合并后不会引起岐义。真 旁按真(真)类推简化。 |
| 14 | 蠹 | 査 | | 蛮是蠹的异体。见《现代汉语词典》。 |
| 15 | 锻 | 煅 | • | 锻造同煅造。鍊已作为炼的异体被淘汰。锻 简作煅,以取得一致。 |
| 16 | 蹲 | 斑 | | 原字易误读为zūn。用屯作声旁表音较准。 |
| 17 | 燉 | 炖 | | 燉是炖的异体。见《现代汉语词典》、《新 华字典》。 |
| 18 | 孵 | 乎 | 1 | 孚是孵的本字。 |
| 19 | 副 | 付 | | 流行极广。《二简(草案)》将傅也简作付, 容易引起岐义。现改为:副简作付,傅不简化。 |
| 20 | 覆 | 覄 | | 宋元时期的简体字,《二简(草案)》漏收。 |
| 21 | 赣 | 惫 | | 原字常用,笔画太繁。《二简(草案)》简作于。因于字义项过多,且与原字字形相差太 |
| | | | | 一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一 |
| 22 | 罐 | 鉄ぐ | × | 流行较广。 9億 流 3元 新 美 huān |
| 23 | 灌 | 送? | X | 流行很广。于在一种,就是可以可 |
| 24 | 鳜 | 桂 | | 原字繁难,易误读为 jué。鳜鱼也作桂鱼。 见《新华字典》。 |
| 25 | 薅 | 莽 | | 农业常用字,应该简化。 |
| 26 | 寰 | 环 | | 寰球也作环球。见《新华字典》。 |
| 27 | 毁 | 毁 | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | 从里的字,已改作从里,如捏、涅。毁改作 毁,与其他从皇的字字形一致。 |
| 28 | 籍 | 笈 | | 笈原义为书箱,现代汉语不用。用笈代替, 不会引起岐义。 |
| 29 | 简 | 荷 ? | | 流行极广• |

· 女性対象 なみに簡化・ な叫客易基地・ 山新角性是无极流行,就生烟尚未到这种角性。

| | | | DADIMIS SOUTH OF THE CONTRACT |
|----|----|---------|---|
| 30 | 疆 | | 《二简(草案)》将两字合并简作噩,笔画仍 |
| 31 | 缰 | 缍 | Control Control |
| 32 | 僵 | 便 | × 与驅、缰衛化方法相同。 おようである。その可他をデスは作者著名作者、多 |
| 33 | 诫 | 戒 | 告诫同告戒。见《现代汉语词典》。 |
| 34 | 襟 | 衿 | 襟同衿。见《现代汉语词典》。 |
| 35 | 橘 | 桔 | 早已通行(中药桔梗的桔仍读jié)。 |
| 36 | 飓 | E | 用巨代替,不会引起岐义。 |
| 37 | 镬镢 | 铁 | |
| 38 | 蝌 | 科 | 蝌不单用,用科代替,不会引起岐义。 |
| 39 | 鬎 | 瀬 | 瘌是霸的异体。见《新华字典》。 |
| 40 | 镰 | 鎌 | 《第一批异体字整理表》将镰列为异体,现改作正体。 |
| 41 | 量 | 景 | 流行极广。 |
| 42 | 嘹 | 町 | |
| 43 | 僚 | 17 🔻 | |
| 44 | 寮 | 宁 | 遼療已简作辽疗。这 五 个从寮的字 仿 此 简 |
| 45 | 燎 | 灯 | |
| 46 | 潦 | 打 | |
| 47 | 镣 | 钌 | (用钌代替,不会引起岐义。) |
| | | | |
| 48 | 掳 | 虏 | 虏是掳的本字。 |
| 49 | 貌 | 皃 | 9. 見是貌的本字。兒已简作儿。 |
| 50 | 没 | 沒 | "没有"与"设有"字形易混而意义相反。 《二简(草案)》简作殳,但殳原读 shū,是另 一个字,现改作沒。 |

| | Name and Address of the Owner, where | and are represented the second section of the second section of the second section second section sect | THE PROPERTY OF THE PROPERTY O | NAMES OF TAXABLE PARTY |
|----|--------------------------------------|--|--|---|
| 51 | 膩 | 肥 | | 声旁表音较准,也容易写。比较流行。 |
| 52 | 漆 | 注 | | 流行较广。 |
| 53 | 歧 | 岐 | | |
| 54 | 壤 | 址 | | |
| 55 | 嚷 | 吐 | | 讓已简作让。仿让(讓)简化。 |
| 56 | 赛 | 亩 | 7 | 流行极广。 |
| 57 | 砂 | 沙 | | 砂石、沙石相通。 |
| 58 | 遍 煽 | 扇 | , | 揭、煽本作扇。 |
| 59 | 膻 | 籼 轮 | 7 | 流行极广。 |
| 60 | 鞝绱 | Ŀ | | 一 |
| 61 | 杓 | カ | | · 杓子也作勺子。见《新华字典》。 |
| 62 | 算 | 祘 | | 祘是算的异体。见《现代汉语词典》、《新 华字典》。 |
| 63 | 檀 | 枟 | v V | 壇已简作坛。仿坛(壇)简化。 |
| 64 | 套 | ぞ | | 仿长(長)类推简化。 |
| 65 | 腾 | 鸯 | | |
| 66 | 滕藤 | 豢 | | 贈已简作誊。仿誊(謄)简化。 |
| | 10 -24- | | | |
| 67 | 嚔 | · 啶 | | 《二简(草案)》简作汾,汾与原字字形相差较远,现改作嗟,保持原字轮廓。 |
| | | | | |
| 68 | 臀 | 尾 | | 原字繁难,常被误读为dian。简作 足,笔画 简省,声旁表音较准。 |
| 69 | 豌 | 宛 | | 流行较广。 |
| 70 | 稀 | 希: | | 稀、希本相通。流行极广。 |

| • | | | | |
|----|----|---------|--|---|
| 71 | 釜 | 衾 | | 仿轰(轟)、聂(聶)等字简化。 |
| 72 | 信 | 伩 | | 流行较广。 |
| 73 | 避 | 疣 | | 流行较广。 |
| 74 | 阎 | 闫 | | 久已通用。 |
| 75 | 耀曜 | 紙 | | 流行较广。 |
| 76 | 臆 | 肊 | | 尼是臆的异体。见《现代汉语词典》、《新 华字典》。 |
| 77 | 濇 | 挖 | | 流行较广。 |
| 78 | 意 | 忌 | | 流行较广。 |
| 79 | 翼 | 翼 | | 《二简(草案)》简作羽,与原字字形相差 太远,现改作翼,仿粪(糞)、患(慮)、虏 (虜)等字简化。 |
| 80 | 鹰 | 媨 | 33 3 3 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 | 便于书写和称读。 |
| 81 | 迎 | 迊 | | 流行极广,比原字好写。宋元时期的简体字。 |
| 82 | 嬴 | | | 《二简(草案)》简作盈,两字意义不尽相 同,现改作质,保持原字轮廓。 |
| 83 | 臃 | 胂 | | 擁已简作拥。仿拥 (擁) 简化。 |
| 84 | 粤 | 粤 | | 与奥字的上部相同。 |
| 85 | 账 | 帐 | | 帐是账的本字。 |
| 86 | 轍 | 物 | | 徹已简作彻。仿彻(徹)简化。 |
| 87 | 整 | | | 流行极广。 |
| 88 | 谘 | 咨 | | 谘是咨的异体。见《新华字典》。 |
| 89 | 籽 | 子 | | 流行极广。 |
| 90 | 鬃 | 骔. | | 原字繁难。《第一批异体字整理表》将 踪 列 为异体。踪易写,现改作正体。 |
| 91 | 复 | 簽 | | 保持原字轮廓。 |

二、可作简化偏旁用的简化字

(20介)

| 编号 | 原字 | 简作 | 意见 | 说明 |
|------------|----|-----|-------|---|
| 1 | 鼻 | 身 | , | 原字太繁。仿粪(糞)、虏(虜)、忠(慮)等字简化。 |
| 2 | 咸 | 忎 | | 已通行。《二简(草案)》将愚简作志,与 志形近易混。现作修改:愚不简作志。 |
| 3 | 鬼 | 鬼 | | 保持原字轮廓。《二简(草案)》简作思, 现改作鬼。 |
| 4 | 冀 | 辈 | 79 | 《二简(草案)》简作业,与原字字形相差太远。现改作奖,仿粪(糞)、虏(虜)、虑(慮)等字简化。 |
| 5 6 | 建解 | 遊鮮 | . ? X | 流行极广。部首至仿迫(廹)、迪(廸)、巡 (廵)等字改为之。 為及 海首 起 |
| 7 | 具 | | * | 与且字形一致,避免写错。 |
| 8 | 留 | 畄 | | 久已流行。宋元时期的简体字。 |
| <i>,</i> 9 | 蒙 | . 些 | | 《二简(草案)》简作些,与苎(zhù)形 近,现改作些。 |
| 10 | 鼠 | 鼠 | | 《二简(草案)》简作电,与原字字形相差较远,现改作鼠,保持原字轮廓。 |
| 11 | 叟 | 曳 | | 叟容易写错,简作叟,易学好写。宋元时期 的简体字。 |

| 12 | 舀 | 舀 | | 日改曰,易学好写。 |
|----|----|---|---|---------------------------------------|
| 13 | 夷 | 夷 | | 《二简(草案)》漏收。原字难写,简作 夷,便于书写。 |
| 14 | 臾 | 臾 | | 奥字难写,简作奥,易学好写。宋元时期的 简体字。 |
| 15 | 雨 | 雨 | ? | 久已流行。宋元时期的简体字。 |
| 16 | 原 | 屍 | | 流行较广。 |
| 17 | 赞、 | 赞 | , | 《第一批异体字整理表》将 赞列为异体, 现 改作正体。 |
| | | | | |
| 18 | 真 | 真 | | 与且字形一致,避免写错。 |
| 19 | 直 | 直 | | |
| 20 | 卒 | 卆 | 3 | 久已流行。宋元时期的简体字。 |